



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 4.6.2012 r.
COM(2012) 272 final

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji,
zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.
pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej
i należytego zarządzania finansami (wniosek Danii EGF/2011/008 DK/Odense Steel
Shipyard)**

UZASADNIENIE

Przepisy pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹ umożliwiają uruchomienie środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) poprzez zastosowanie mechanizmu elastyczności, w ramach rocznego pułapu w wysokości 500 mln EUR, powyżej pułapów właściwych działów ram finansowych.

Kryteria umożliwiające skorzystanie z EFG zostały zdefiniowane w rozporządzeniu (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającym Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji².

W dniu 28 października 2011 r. Dania złożyła wniosek nr EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard 2 w sprawie wkładu finansowego z EFG w związku ze zwolnieniami w Odense Steel Shipyard w Danii.

Po dokładnym przeanalizowaniu wniosku Komisja uznała, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, że warunki przekazania wkładu finansowego określone w tym rozporządzeniu zostały spełnione.

STRESZCZENIE WNIOSKU I ANALIZA

Podstawowe dane:	
Nr referencyjny EFG	EGF/2011/008
Państwo członkowskie	Dania
Artykuł 2	a)
Główne przedsiębiorstwo	Odense Steel Shipyard
Dostawcy i producenci niższego szczebla	4
Okres odniesienia	1.05.2011 r. - 31.08.2011 r.
Data rozpoczęcia świadczenia zindywidualizowanych usług	31.10.2011 r.
Data złożenia wniosku	28.10.2011 r.
Zwolnienia w okresie odniesienia	585
Zwolnienia przed okresem odniesienia i po nim	396
Kwalifikowalne zwolnienia ogółem	981
Zwolnieni pracownicy, do których adresowana jest pomoc	550
Wydatki na zindywidualizowane usługi (EUR)	9 487 675
Wydatki na wdrażanie EFG ³ (EUR)	443 255
Wydatki na wdrażanie EFG (%)	4,5
Łączny koszt (EUR)	9 930 930
Wkład z EFG w EUR (65 %)	6 455 104

1. Wniosek przedstawiono Komisji w dniu 28 października 2011 r. i uzupełniono dodatkowymi informacjami do dnia 8 marca 2012 r.

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

² Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

³ Zgodnie z akapitem trzecim art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

2. Wniosek spełnia warunki wypłaty środków z EFG określone w art. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz został złożony w terminie 10 tygodni, o którym mowa w art. 5 tego rozporządzenia.

Związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją lub światowym kryzysem finansowym i gospodarczym

3. Aby udowodnić związek między zwolnieniami a światowym kryzysem finansowym i gospodarczym, Dania przedstawiła argument, że w ostatnich dziesięcioleciach stocznie w Europie utraciły znaczną część udziału w rynku na rzecz Azji. Światowy kryzys finansowy i gospodarczy jeszcze bardziej dotknął światowy rynek stoczniowy do tego stopnia, że według CESA (Community of European Shipyards' Associations – Związek Europejskich Zrzeszeń Stoczni) między 2008 r. a 2009 r. portfel zamówień w Europie spadł z 13,692 mln CGT⁴ do 9,470 mln CGT, zaś w 2010 r. jego wartość spadła do 6,394 mln CGT. Wartość nowych zamówień, która spadła w latach 2008-2009 z 2,114 mln CGT do 561 mln CGT, w 2010 r. wzrosła do 2,459 mln CGT. Mimo to nie osiągnęła jeszcze nawet połowy poziomu sprzed kryzysu, kiedy to wskaźnik ten wynosił 5,425 mln CGT (2007 r.).
4. W swoim rocznym sprawozdaniu za lata 2010-2011⁵, opublikowanym w Brukseli w sierpniu 2011 r., CESA pisze: „Najbliższe dwa lata również będą bardzo trudne dla przemysłu stoczniowego. Tylko nieliczne stocznie zdołały utrzymać dobrą sytuację portfela zamówień na 2012 r. i kolejne lata. W rezultacie załamanie popytu w latach 2008 i 2009 r. wywrze skutki w sferze zatrudnienia w europejskim przemyśle stoczniowym głównie w 2011 i 2012 r.”
- Z rocznego sprawozdania CESA wynika, że liczebność siły roboczej w europejskim przemyśle stoczniowym spadła o 23 % w ciągu ostatnich trzech lat – ze 148 792 osób w 2007 r. do 114 491 osób w 2010 r. Liczba pracowników zajmujących się nowymi zamówieniami spadła nawet bardziej znacząco – o 33 %, z 93 832 osób w 2007 r. do 62 854 osób w 2010 r.
5. Dnia 10 sierpnia 2009 r. zapadła decyzja o zamknięciu Odense Steel Shipyard. W porozumieniu z pracownikami przyjęto program dotyczący statków, które miały być jeszcze ukończone w stoczni, a także harmonogram koniecznych zwolnień. W dniu 6 października 2010 r. duńskie władze złożyły pierwszy wniosek o środki z EFG na wsparcie pierwszej fali 1 356 zwalnianych pracowników. Po przyjęciu wniosku Komisji⁶ przez Radę i Parlament Europejski środki zostały wypłacone dnia 2 sierpnia 2011 r. W momencie przedstawienia pierwszego wniosku wiadomo było, że złożony zostanie kolejny w związku z następną, ostatnią falą zwolnień. Miał on objąć także pracowników zwolnionych przez niektórych dostawców stoczni.

⁴ Compensated Gross Tonnage (CGT – skompensowana pojemność rejestrowa brutto) to wskaźnik ilości pracy potrzebnej do budowy danego statku obliczany poprzez pomnożenie [tonażu](http://en.wikipedia.org/wiki/Compensated_gross_tonnage) statku przez współczynnik ustalany w zależności od rodzaju i rozmiaru danego statku (http://en.wikipedia.org/wiki/Compensated_gross_tonnage).

⁵ http://www.cesa.eu/presentation/publication/CESA_AR_2010_2011/pdf/CESA%20AR%202010-2011.pdf

⁶ COM(2011)251 wersja ostateczna.

6. Jest to już czwarty wniosek o środki EFG dotyczący przemysłu stocznioowego. Argumenty przedstawione w poprzednich trzech przypadkach (EGF/2010/001 DK/Nordjylland⁷, EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan⁸ i EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard)⁹ pozostają w mocy.

⁷ COM(2010)451 wersja ostateczna.

⁸ COM(2010)631 wersja ostateczna.

⁹ COM(2011)251 wersja ostateczna.

Wykazanie liczby zwolnień oraz zgodności z kryteriami określonymi w art. 2 lit. a)

7. Dania złożyła wniosek na podstawie kryteriów interwencji określonych w art. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, który nakłada wymóg co najmniej 500 zwolnień w przedsiębiorstwie w jednym państwie członkowskim w okresie czterech miesięcy, włącznie z pracownikami zwalnianymi przez dostawców tego przedsiębiorstwa lub przez producentów niższego szczebla.
8. We wniosku wymieniono 509 zwolnień w Odense Steel Shipyard w okresie odniesienia od dnia 1 maja 2011 r. do dnia 31 sierpnia 2011 r., jak również kolejne osiem zwolnień w G4S (firmie zajmującej się ochroną głównej bramy stoczni), 67 w YIT (przedsiębiorstwie zajmującym się konserwacją urządzeń i maszyn w stoczni oraz instalacją systemów elektrycznych w budowanych tam statkach) oraz jedno zwolnienie w BM Steel Construction (specjaliści współpracujący przy budowie okrętów marynarki wojennej). Wniosek obejmuje zatem łącznie 585 zwolnień w Odense Steel Shipyard i u jej dostawców. Ponadto 396 pracowników wymienionych czterech przedsiębiorstw oraz firmy Persolit (innego dostawcy usług konserwacyjnych i systemów elektrycznych) zwolniono przed i po okresie odniesienia. Liczba wszystkich zwolnień została obliczona zgodnie z art. 2 akapit drugi tiret pierwsze rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

Wyjaśnienie nieprzewidzianego charakteru zwolnień

9. Władze duńskie twierdzą, że zamknięcia stoczni i wynikających z niego zwolnień nie można było przewidzieć. Właściciele stoczni intensywnie w nią inwestowali do 2009 r., co nie miałyby miejsca, gdy spodziewali się jej zamknięcia. Należy zaznaczyć, że jest to jedna z największych i najnowocześniejszych stoczni w Europie, w której w latach 2006-2008 zbudowano największe kontenerowce na świecie – jednostkę Emma Maersk i siedem równie dużych statków klasy E. Stocznia była znana z tego, że specjalizuje się w projektowaniu i budowie innowacyjnych statków z wykorzystaniem najnowszych technologii w dziedzinie konstrukcji i wyposażenia.

Wykazanie liczby zwolnień oraz dane identyfikacyjne zwalnających przedsiębiorstw

10. We wniosku wymieniono łącznie 981 zwolnień w przedsiębiorstwie Odense Steel Shipyard i u jego czterech dostawców. Na podstawie spostrzeżeń poczynionych w trakcie realizacji obecnych działań w Odense Steel Shipyard wnioskujące państwo członkowskie stwierdziło, że około 55-60 % pracowników objętych zwolnieniami (czyli ok. 550 osób) chciałoby skorzystać ze środków EFG, podczas gdy pozostali sami znajdą nową pracę lub postanowią przejść na emeryturę.
11. Podział pracowników, którzy mają być objęci pomocą, przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Mężczyźni	531	96,5
Kobiety	19	3,5
Obywatele UE	550	100,0
Obywatele państw trzecich	0	0,0
Osoby w wieku od 15 do 24 lat	25	4,5
Osoby w wieku od 25 do 54 lat	431	78,4
Osoby w wieku od 55 do 64 lat	94	17,1
Osoby w wieku powyżej 64 lat	0	0,0

12. Wśród pracowników objętych zwolnieniami oraz pracowników, którzy mają być objęci pomocą, nie ma osób z długotrwałymi dolegliwościami zdrowotnymi lub pracowników niepełnosprawnych.

13. Pod względem kategorii zawodów podział przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Przedstawiciele władz prawodawczych, wyżsi urzędnicy państwowi i kadra zarządzająca	4	0,7
Specjaliści	18	3,3
Technicy i inny średni personel	376	68,4
Pracownicy biurowi	12	2,2
Pracownicy działów obsługi i sprzedaży	66	12,0
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	4	0,7
Pracownicy przy pracach prostych	70	12,7

14. Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 Dania potwierdziła, że polityka równości kobiet i mężczyzn, jak również zapobiegania dyskryminacji, jest i będzie stosowana na kolejnych etapach wdrażania działań finansowanych z EFG, a w szczególności w zakresie dostępu do środków z tego funduszu.

Opis obszaru, którego dotyczy wniosek, jego władz i zainteresowanych stron

15. Odense jest trzecim pod względem wielkości miastem w Danii, liczącym prawie 200 000 mieszkańców. Miasto położone jest w centrum wyspy Fionia, której łączna liczba mieszkańców jest bliska 500 000. Fionia należy do wschodniej części regionu południowej Danii, gdzie liczba mieszkańców wynosi 1 200 000. Zarówno na Fionii, jak i w regionie infrastruktura jest dobrze rozwinięta, zaś ludność pracująca w coraz większym stopniu pracuje poza miejscem zamieszkania. W przypadku pracowników Odense Steel Shipyard dojazd do pracy nie może jednak stanowić rozwiązania ich problemów z zatrudnieniem, gdyż w pozostałych częściach wyspy jest niewiele możliwości zatrudnienia, zaś w sektorze metalurgicznym w całej Danii nie występuje niedobór pracowników. Należy zatem podjąć znaczne wysiłki w celu przygotowania zwolnionych pracowników do podjęcia nowej pracy.

16. Odense ma dostęp do morza poprzez kanał oraz zatokę Odense Fjord, nad którą położone jest przedsiębiorstwo Odense Steel Shipyard, w małym mieście Munkebo (5 500 mieszkańców). Munkebo należy do gminy Kerteminde, tworząc najbardziej wysuniętą na północny wschód część Fionii.

17. W 2008 r. całkowita liczebność siły roboczej w Odense i Kerteminde wynosiła 109 000 osób. Miejsca pracy bezpośrednio utracone w Odense Steel Shipyard, objęte dwoma wnioskami, stanowią zatem około 2 % wymienionej siły roboczej. Szacuje się, że pośrednia utrata miejsc pracy będzie równie dotkliwa jak ta bezpośrednia, w związku z czym uważa się, że zamknięcie stoczni stanowi poważny kryzys dla regionalnej gospodarki.

Stopień wykształcenia zatrudnionej siły roboczej w Kerteminde jest zarówno poniżej średniej krajowej, jak i średniej na Fionii. W 2008 r. około 27,3 % siły roboczej w Kerteminde podjęło dodatkowe kształcenie, przy czym dla Fionii odsetek ten wynosił 33 %, zaś średnia krajowa to 34,8 %.

18. Obydwie gminy Odense i Kerteminde są ściśle zaangażowane w przygotowanie niniejszego wniosku, który od początku wspierały.

Spodziewany wpływ zwolnień na zatrudnienie lokalne, regionalne lub krajowe

19. Ogólna sytuacja w dziedzinie zatrudnienia w Danii znacznie pogorszyła się w 2009 i 2010 r. Bezrobocie wzrosło z rekordowo niskiego poziomu 3,4 % w 2008 r. do wysokości do tej pory w Danii nieodnotowanej: 7,6 % w 2010 r. (źródło: Eurostat¹⁰).
20. Struktura przemysłowa Kerteminde charakteryzuje się wysokim udziałem zatrudnienia w produkcji, a zwłaszcza w metalurgii. Wiele miejsc pracy w tym przemyśle zostało już utraconych na rzecz innych państw, gdzie płace są niższe. Zwalniani pracownicy stoczni posiadają wysoki stopień fachowej wiedzy technicznej, którą trudno zastosować w innych gałęziach przemysłu na Fionii, a nawet w całej Danii. Wielu z nich pracowało w stoczni przez całe życie, czasami było to także miejsce pracy ich rodziców.
- Należy dodać, że stocznia zamykana jest stopniowo, a kolejne grupy pracowników zwalniane są po ukończeniu prac nad ostatnimi zamówieniami na statki. Pracownicy objęci pierwszą falą zwolnień, poprzedzającą tę, o której mowa w niniejszym wniosku, będą teraz ubiegać się o nowe miejsca pracy, które potencjalnie odpowiadają ich profilom. Bez przeszkolenia na dużą skalę pracownikom zwalnianym w drugim etapie będzie jeszcze trudniej znaleźć nowe zatrudnienie.
21. Od czasu ogłoszenia zamknięcia stoczni w sierpniu 2009 r. grupa składająca się z zainteresowanych stron na szczeblu lokalnym, regionalnym i krajowym omówiła i sformułowała strategię na rzecz nowych szans na wzrost gospodarczy w regionie. Na podstawie tej obecnie kształtującej się strategii zdecydowano o wyborze środków, o których mowa we wniosku.

Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług, które mają być finansowane, z podziałem na szacunkowe koszty, w tym informacje dotyczące ich komplementarności z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych

22. Region południowej Danii ustala i opracowuje środki, które mogą zostać przedsięwzięte w ramach założeń strategii lizbońskiej w celu wzmocnienia europejskiej konkurencyjności. Regionalne forum na rzecz wzrostu gospodarczego wykorzystuje zarówno środki z EFS i EFRR, jak również krajową pomoc dla rynku pracy w celu osiągnięcia tych długoterminowych założeń dotyczących wspierania na tym obszarze nowych branż odnotowujących wzrost.
23. Aby rozwiązać problem tych nagłych zwolnień, należy jednak podjąć bardziej konkretne działania. Obejmują one kształcenie, szkolenie, zachęty do podjęcia zatrudnienia oraz wsparcie przedsiębiorczości. Docelową grupę stanowią pracownicy o już wysokich kwalifikacjach, jednak w dziedzinie, w której szanse na przyszłe zatrudnienie są małe. Z tego względu zaproponowane im środki będą trochę droższe niż środki, które przyjęto by w przypadku innych pracowników objętych masowymi zwolnieniami, które często dotyczą osób o raczej niskich kwalifikacjach.
- Kurs podstawowy i ustalenie potrzeb pracownika: Szacuje się, że z tego środka skorzysta około 55 % wszystkich zwolnionych pracowników, którzy mają być objęci pomocą. Kurs potrwa średnio cztery tygodnie i obejmie zarówno nauczanie

¹⁰ <http://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/submitViewTableAction.do?dvsc=9>

grupowe, jak i dodatkowe indywidualne doradztwo. Ma to pomóc pracownikom zrozumieć sytuację, w jakiej się znajdują, zdobyć motywację do akceptacji całkowitej reorientacji, poznać możliwości obecne w regionie, ustalić ich własne kompetencje, zidentyfikować interesujące dla nich możliwości, oraz podjąć decyzję o dalszych działaniach, które chcą podjąć. Środek ten obejmuje bardziej intensywne i zindywidualizowane doradztwo niż to, które zwykle oferują urzędy pracy.

- Szkolenie zawodowe i kształcenie ogólne: Szacuje się, że z tego środka skorzystają wszyscy pracownicy objęci pomocą, wybierając różne dziedziny kształcenia i przekwalifikowania. W przypadku niektórych z nich może być konieczne podniesienie ogólnego wykształcenia, aby mogli skorzystać z proponowanych szkoleń.
 - Pierwszy wariant szkoleń dotyczy technologii energetycznych, włącznie z wytwarzaniem energii elektrycznej i jej przechowywaniem, infrastrukturą energetyczną oraz efektywnością energetyczną, z naciskiem na zastosowanie w tych dziedzinach energii pochodzącej z ekologicznych źródeł. Jest to nowa dziedzina szkoleń, której nie oferowały urzędy pracy przed tym, jak złożony został pierwszy wniosek dotyczący Odense Steel Shipyard.
 - Drugi wariant dotyczy prac budowlanych i architektury krajobrazu, sektora, w którym w najbliższych latach będą realizowane znaczne zamówienia publiczne. Kurs obejmie konkretne wiadomości w zakresie energooszczędnego budownictwa. Są to innowacyjne środki szkoleniowe, które odbiegają od oferty dostępnej na tym obszarze.
 - Trzeci wariant dotyczy robotyki – dziedziny, która notuje silny wzrost i w której Dania odnosi sukcesy na szczeblu międzynarodowym. Główny nacisk zostanie położony na produkcję przemysłową, nauczanie poprzez zabawę oraz produkcję biologiczną. Takie szkolenia nie są obecnie oferowane przez urzędy pracy, ale mogłyby wejść do ich oferty, jeśli model ten będzie prawidłowo funkcjonować.
 - Czwarty wariant dotyczy technologii w dziedzinie opieki socjalnej (Welfare Technology), których rozwój już skoncentrowany jest wokół Odense. Oczekuje się, że w przyszłości wzrośnie zapotrzebowanie na publiczną opiekę socjalną oferowaną w szpitalach oraz na usługi opieki zdrowotnej. Nacisk zostanie położony na ogólne wprowadzenie do technologii oraz praktyczne podniesienie umiejętności. Ten kurs także nie znajduje się obecnie w ofercie urzędów pracy, lecz może zapewnić wysokie prawdopodobieństwo zatrudnienia w przyszłości.
 - Piąty wariant to kształcenie ogólne, które w przypadku wielu pracowników może być warunkiem niezbędnym dla umożliwienia im skorzystania z oferowanych szkoleń. Szacuje się, że jedna czwarta całej docelowej grupy skorzysta z tego środka, którego działanie ma trwać średnio 22 tygodnie na osobę. Opcja ta znajduje się w ofercie urzędów zatrudnienia, które są obecnie zasypane wnioskami od osób bezrobotnych i nie zawsze są w stanie sprostać zapotrzebowaniu.
- Zachęcanie młodzieży do kształcenia i jego kontynuowania w ramach szkolnictwa wyższego: Działanie to pozwoli na skierowanie młodzieży z powrotem do nauki,

zapewnienie wsparcia oraz pokrycie kosztów szkoleń do jednego roku. Takie wsparcie wykracza poza zwykłą ofertę urzędów pracy.

- Zachęty do podjęcia pracy – Nauczanie w przedsiębiorstwach: Działanie to pomoże zwolnionym pracownikom w przejściu do nowego zatrudnienia, ułatwiając podjęcie nauki oraz dostosowanie zarówno pracodawcy, jak i pracownikowi. Najczęściej będzie odbywać się to jako uzupełnienie jednego z pozostałych środków przygotowujących pracownika do nowej pracy. W praktyce będzie to kurs oferowany nowym pracownikom w ciągu jednego do trzech dni w tygodniu przez okres od sześciu do dziesięciu tygodni. Ułatwi to nowym pracodawcom podjęcie decyzji o zatrudnieniu zwolnionych pracowników, gdyż zapewni im się pomoc w szybszym dostosowaniu się do nowego miejsca pracy.
- Zachęty do rozpoczęcia nowej działalności gospodarczej: Wskaźnik przedsiębiorczości w Danii znajduje się na niskim, lecz rosnącym poziomie. Jest on szczególnie niski w dwóch gminach, których najbardziej dotyczą zwolnienia. Planowane warsztaty pomogą pracownikom w rozwinięciu ich pomysłów i kreatywności, a przeгляд pomysłów ułatwi im skoncentrowanie się na najlepszych przykładach w celu dalszego rozwoju. W ramach sześciotygodniowego kursu przedsiębiorczości osoby, które zdecydują się założyć własną firmę, będą mogły zapoznać się ze specyfiką prowadzenia przedsiębiorstwa. Pewna niewielka liczba pracowników uzyska następnie porady na temat rozwoju produktu oraz pomoc w przeprowadzeniu niezbędnej analizy rynku. Nowi przedsiębiorcy otrzymają wytyczne oraz porady w zakresie początkowego etapu rozpoczynania działalności oraz opiekę mentorską w ramach szeregu sesji organizowanych w ciągu pierwszego roku. Osoby, które z sukcesem rozpoczną działalność, otrzymają pomoc w zakresie marketingu i public relations, w tym budowania świadomości marki. Przedsiębiorcy, którzy spełniają rygorystyczne warunki, mogą ubiegać się o kredyt. Szacuje się, że ze środków tych skorzysta około dziesięciu osób, a jedna z nich będzie kwalifikować się do ostatniego etapu wsparcia w postaci kredytu.
- Oprócz tych środków Dania proponuje dietyienne w wysokości 103 EUR na pracownika za każdy dzień aktywnego udziału w szkoleniach lub innych odpowiednich działaniach.

24. Wydatki na wdrożenie EFG, zawarte we wniosku zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) 1927/2006, obejmują działania przygotowawcze, działania w zakresie zarządzania, dostarczanie i upowszechnianie informacji, a także działania kontrolne. Wszyscy partnerzy uczestniczący we wdrażaniu środków zobowiązują się do informowania na temat udzielonego wsparcia z EFG. Sekretariat EGF został utworzony przy gminie Odense. W jego finansowaniu partycypują gmina Kerteminde i region południowej Danii. Sekretariat będzie regularnie kontaktował się z pracownikami, a także będzie zajmował się prowadzeniem i aktualizowaniem strony internetowej¹¹. Planowana jest konferencja na temat obydwu wniosków dotyczących Odense Steel Shipyard, która będzie konferencją zamykającą realizację pierwszego wniosku¹² oraz konferencją śródkresową dla drugiego z nich.
25. Zindywidualizowane usługi przedstawione przez władze Danii są aktywnymi środkami rynku pracy wchodzącymi w zakres kwalifikowalnych działań określonych

¹¹ www.odense.dk/lindoglobaliseringsfonden
¹² EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard

w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006. Władze Danii szacują łączne koszty tych usług na 9 487 675 EUR, a wydatki na wdrożenie EFG na 443 255 EUR (tj. 4,5 % łącznej kwoty). Całkowity wnioskowany wkład z EFG wynosi 6 455 104 EUR (65 % łącznych kosztów).

Działania	Liczba pracowników w objętych działaniem	Szacunkowy koszt na jednego pracownika objętego działaniem (w EUR)	Łączny koszt (EFG i współfinansowanie krajowe) (w EUR)
Zindywidualizowane usługi (art. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Kurs podstawowy i ustalenie potrzeb pracownika	550	1 611	885 906
Szkolenie zawodowe w dziedzinie technologii energetycznych	110	13 423	1 476 510
Szkolenie zawodowe w dziedzinie prac budowlanych i architektury krajobrazu	85	5 369	456 376
Szkolenie zawodowe w dziedzinie robotyki	44	10 067	442 953
Szkolenie zawodowe w zakresie technologii w dziedzinie opieki socjalnej (Welfare Technology)	38	12 081	459 060
Wykształcenie ogólne	138	7 973	1 100 295
Zachęcanie do kształcenia i jego kontynuowania w ramach szkolnictwa wyższego	110	6 711	738 255
Nauczanie w przedsiębiorstwach	110	3 221	354 362
Pobudzanie przedsiębiorczości	28	268	7 517
Przegląd pomysłów	14	134	1 879
Kurs przedsiębiorczości	8	5 638	45 101
Szkolenie w dziedzinie rozwoju produktu	4	3 758	15 034
Analiza rynku i studium wykonalności	2	4 027	8 054
Rozpoczynanie działalności gospodarczej	2	5 638	11 275
Opieka mentorska	2	1 342	2 685
Reklama i budowanie świadomości marki	2	4 027	8 054
Kredyt na rozpoczęcie działalności	1	26 846	26 846
Diety dzienne	(dni) 33 530	103	3 447 514
Zindywidualizowane usługi razem			9 487 675

Wydatki na wdrożenie EFG (art. 3 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)		
Działania przygotowawcze		0
Zarządzanie		308 456
Dostarczanie i upowszechnianie informacji		67 953
Działania kontrolne		66 846
Wydatki na wdrożenie EFG razem		443 255
Łączne szacunkowe koszty		9 930 930
<i>Wkład z EFG (65 % kosztów łącznych)</i>		<i>6 455 104</i>

* Suma poszczególnych kwot nie jest równa łącznej kwocie ze względu na przeliczenie z korony duńskiej (DKK) oraz zaokrąglenia.

26. Dania potwierdza, że opisane powyżej środki są komplementarne z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych oraz że będzie się zapobiegać wszelkim przypadkom podwójnego finansowania.
27. Jesienią 2010 r. poprzedni pracodawca, Odense Steel Shipyard, zorganizował targi pracy, na których udzielano informacji na temat możliwości podjęcia pracy oraz na temat działań finansowanych z EGF. Wykwalifikowani pracownicy otrzymali szereg ofert pracy w Trondheim i w innych miejscowościach w Norwegii.

Termin, od którego rozpoczęto lub zaplanowano rozpocząć świadczenie zindywidualizowanych usług dla pracowników objętych zwolnieniami

28. Dania rozpoczęła świadczenie pracownikom objętym zwolnieniami zindywidualizowanych usług ujętych w skoordynowanym pakiecie zgłoszonym do współfinansowania z EFG w dniu 31 października 2011 r. Data ta stanowi zatem początek okresu kwalifikowalności do jakiegokolwiek pomocy, która może być przyznana z EFG.

Procedury konsultacji z partnerami społecznymi

29. Wniosek został przygotowany wspólnie przez region południowej Danii oraz gminy Odense i Kerteminde. Do prac włączono licznych partnerów społecznych, organizacje zawodowe, związki zawodowe oraz instytucje edukacyjne. Zorganizowano wspólne spotkania, podczas których strony omówiły i opracowały szczegółowe strategie na rzecz wzrostu oraz działania nadzwyczajne w ramach planu przejścia.
30. Władze Danii potwierdziły, że zostały spełnione wymogi dotyczące zwolnień zbiorowych określone w prawodawstwie krajowym i prawodawstwie UE.

Informacje o działaniach, które są wymagane na podstawie przepisów krajowych lub zgodnie z układami zbiorowymi

31. W związku z kryteriami określonymi w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 władze Danii we wniosku:

- potwierdziły, że wkład finansowy EFG nie zastępuje środków, za które zgodnie z prawem krajowym lub układami zbiorowymi odpowiedzialne są przedsiębiorstwa;
- wykazały, że przedmiotowe działania mają na celu udzielenie pomocy poszczególnym pracownikom i nie zostaną wykorzystane do restrukturyzacji przedsiębiorstw lub sektorów gospodarki;
- potwierdziły, że działania kwalifikowalne, o których mowa powyżej, nie są objęte pomocą z innych instrumentów finansowych UE.

System zarządzania i kontroli

32. Dania powiadomiła Komisję, że wkład finansowy będzie zarządzany i kontrolowany przez te same organy, co w przypadku Europejskiego Funduszu Społecznego, którego instytucją zarządzającą jest również duński Urząd ds. Przedsiębiorczości i Budownictwa. Rolę instytucji certyfikującej pełnił będzie inny departament tej instytucji. Instytucją audytową będzie EU Controllerfunction w duńskim Urzędzie ds. Przedsiębiorczości i Budownictwa.

Finansowanie

33. Na podstawie wniosku złożonego przez Danię proponowany wkład z EFG w skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług wynosi 6 455 104 EUR, co stanowi 65 % łącznych kosztów. Przydział środków z Funduszu, o jaki wnioskuje Komisja, opiera się na informacjach udostępnionych przez Danię.
34. Biorąc pod uwagę maksymalną dopuszczalną wysokość wkładu finansowego z EFG zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz zakres możliwości dokonania przesunięć środków, Komisja wnosi o uruchomienie środków z EFG na łączną kwotę, o której mowa powyżej, w ramach działu 1a ram finansowych.
35. Po udzieleniu pomocy we wnioskowanej wysokości do dyspozycji pozostanie jeszcze ponad 25 % maksymalnej rocznej kwoty zarezerwowanej dla EFG do wykorzystania na przydział środków w ostatnich czterech miesiącach roku, zgodnie z wymogami zawartymi w art. 12 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.
36. Składając niniejszy wniosek o uruchomienie środków z EFG, Komisja rozpoczyna uproszczoną procedurę rozmów trójstronnych, zgodnie z postanowieniami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r., celem uzyskania zgody obydwu organów władzy budżetowej w sprawie potrzeby wykorzystania EFG i wymaganej kwoty. Komisja zwraca się do organu władzy budżetowej, który jako pierwszy osiągnie porozumienie w sprawie projektu wniosku o uruchomienie środków na odpowiednim szczeblu politycznym, o poinformowanie o swoich zamiarach drugiego organu władzy budżetowej i Komisji. W przypadku braku zgody jednego z organów władzy budżetowej zwołane zostanie formalne spotkanie trójstronne.
37. Komisja przedstawia oddzielnie wniosek o przesunięcie tych środków w celu zapisania w budżecie na 2012 r. szczegółowych środków na zobowiązania, zgodnie z wymogami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.

Źródła środków na płatności

38. Na pokrycie kwoty 6 455 104 EUR, koniecznej do sfinansowania niniejszego wniosku, przeznaczone zostaną środki z pozycji w budżecie 04.0501 „Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG)”, w ramach budżetu na 2012 r., w którym środki na płatności wynoszą 50 000 000 EUR.

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek Danii EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹³, a w szczególności jego pkt 28,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji¹⁴, w szczególności jego art. 12 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji¹⁵,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG) ustanowiono w celu zapewnienia dodatkowego wsparcia pracownikom zwolnionym w wyniku istotnych zmian w strukturze światowego handlu spowodowanych globalizacją oraz udzielenia im pomocy umożliwiającej ponowną integrację na rynku pracy.
- (2) Zakres zastosowania EFG został rozszerzony na wnioski przedłożone w okresie od dnia 1 maja 2009 r. do dnia 30 grudnia 2011 r. i obejmuje również pomoc dla pracowników zwolnionych w bezpośrednim związku z globalnym kryzysem finansowym i gospodarczym.
- (3) Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pozwala uruchomić środki z EFG w ramach rocznego pułapu w wysokości 500 mln EUR.
- (4) W dniu 28 października 2011 r. Dania przedłożyła wniosek o uruchomienie środków z EFG w związku ze zwolnieniami w przedsiębiorstwie Odense Steel Shipyard i

¹³ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

¹⁴ Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

¹⁵ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

uzupełniła go dodatkowymi informacjami do dnia 8 marca 2012 r. Wniosek ten spełnia wymogi art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 dotyczące określenia wkładu finansowego. Komisja wnosi zatem o uruchomienie kwoty 6 455 104 EUR.

- (5) Należy zatem uruchomić środki z EFG, aby zapewnić wkład finansowy dla wniosku złożonego przez Danię.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W ramach budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 uruchamia się środki z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG), aby udostępnić kwotę 6 455 104 EUR w formie środków na zobowiązania i środków na płatności.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący